

Montageanleitung

Istruzioni sul montaggio

Zubehör TV

Accessori TV

■ VESA - TV Individual 52 Compose

D

Sicherheitshinweise !

Beachten Sie die Informationen der Anleitung.

Stellen Sie Ihre Gerätekombination so auf, dass sie, z.B. für spielende Kinder keine Gefährdung darstellt, und auch nicht beschädigt werden kann.

VESA-Adapter dürfen nur senkrecht (bis maximal 15° aus der senkrechten geneigt) montiert werden. Sie dürfen nur hierfür verwendet werden.

Ihr ausgewählter Wandhalter muss einer Mindestbelastung von 65 kg (Gerätegewicht + Adaptergewicht) standhalten.

Die Beschaffenheit der Wand ist hinsichtlich Tragfähigkeit und Eignung genau zu prüfen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Eignung von Wandhalter und Wand, so wie die Montage in Ihrer Verantwortung liegen.

Ein nicht geeigneter Wandhalter oder unsachgemäße Montage kann hier zu schweren Sachschäden und Verletzungen führen.

Setzen Sie das TV-Gerät während der Montage auch nicht auf dem überstehenden Bedienteil ab, (Abb. 4, Pfeil).

Legen Sie, das TV-Gerät, mit der Vorderseite auf einer weichen Unterlage ab. Verwenden Sie als Unterlage, z.B. eine Decke oder das Vlies vom Verpackungsmaterial.

Montage

Der VESA-Adapter (Skizze 9, Pfeil B, auf der Rückseite dieses Blattes) bietet Ihnen die Möglichkeit Ihr TV-Gerät für VESA-kompatible Befestigungen zu nutzen.

Auf Grund der Vielfältigen Möglichkeiten wurde hier der Wandhalter nur stilisiert mit Text „Wall Mount“ dargestellt.

Die Befestigung des VESA-Adapter am Wall Mount ist in der entsprechenden Montageanleitung für den jeweiligen Wall Mount beschrieben.

Wir weisen nochmals darauf hin, dass die Eignung von Wandhalter und Wand, so wie die Montage in Ihrer Verantwortung liegen.

Ziehen Sie vor der Montage den Netzstecker vom TV-Gerät ab.

Tischfuß vom TV-Gerät abmontieren

Sie benötigen hier die Hilfe von mindestens einer weiteren Person.

Beachten Sie die Abbildungen Abb. 1 bis 7, bzw. 8 bis 10 und verfahren Sie entsprechend Ihrem TV-Gerät. Schrauben und Hülsen, Abb. 7 benötigen Sie hier nicht mehr.

(Im Auslieferungszustand ist der Tischfuß nicht am TV-Gerät befestigt)

Weitere Vorgehensweise

Tauschen Sie die beiden Rückwandschrauben gegen die beiden Stehbolzen mit Scheiben aus, Skizze 8. Stehbolzen mit Scheiben im Lieferumfang VESA-Adapter enthalten. Befestigen Sie den VESA-Adapter, wie in der Anleitung (des Wall Mount) beschrieben, Skizze 9.

Als nächstes hängen Sie das TV-Gerät am befestigten VESA-Adapter ein, Skizze 10.

Die beiden, gegen die Stehbolzen getauschten Schrauben, drehen Sie, wie auf der Skizze 10 dargestellt, wieder ein.

Schließen Sie die nötigen Kabel am TV-Gerät an. Setzen Sie die Kabelraumabdeckung wieder am TV-Gerät auf und führen Sie eine Funktionskontrolle durch.

Weitere Hinweise zum Anschließen oder Serviceadressen, finden Sie in der Bedienungsanleitung des TV-Gerätes.

I

Indicazioni di sicurezza !

Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni.

Installare la combinazione di apparecchi in modo tale che non possa essere danneggiata e che non rappresenti un pericolo, ad esempio per i bambini che giocano.

Gli adattatori VESA si possono montare solo in verticale (con un'inclinazione massima di 15°). E possono essere utilizzati esclusivamente per questo scopo.

La portata del supporto a parete scelto deve essere di almeno 65 kg (per il peso dell'apparecchio + il peso dell'adattatore).

Accertarsi della portata e dell'idoneità della parete prescelta. Nota bene: l'idoneità dei supporti per parete e della parete, come pure il montaggio sono vostra responsabilità.

Un supporto a parete inadatto o un montaggio non conforme possono causare gravi lesioni.

Durante il montaggio non appoggiare l'apparecchio TV sull'elemento di comando sporgente (fig. 4, freccia).

Appoggiare l'apparecchio TV con la parte anteriore a contatto con una base morbida. Come base di appoggio utilizzare ad esempio una coperta oppure il tessuto-non-tessuto facente parte dell'imballo.

Montaggio

L'adattatore VESA (disegno 9, freccia B sul retro del foglio) offre la possibilità di utilizzare il proprio apparecchio TV con i dispositivi di fissaggio VESA.

Considerate le numerose versioni eseguibili, il supporto a parete è stato rappresentato soltanto in maniera stilizzata con il testo "Wallmount".

La procedura di fissaggio dell'adattatore VESA al supporto Wall Mount è descritta in maniera specifica nelle istruzioni per il montaggio di ciascun elemento Wall Mount.

Nota bene: l'idoneità dei supporti per parete e della parete, come pure il montaggio sono vostra responsabilità.

Prima di procedere con il montaggio scollegare il connettore di rete dall'apparecchio TV.

Smontaggio del piede dell'apparecchio TV

Per eseguire questa operazione è necessario farsi aiutare almeno da un'altra persona.

Osservare le immagini da 1 a 7 e da 8 a 10 e procedere come indicato per il proprio apparecchio TV. Viti e tasselli, fig. 7, non sono più necessari.

(Al momento della consegna il piede non è montato sull'apparecchio TV)

Ulteriori procedure

Sostituire le due viti del pannello posteriore con i due perni di fissaggio, come illustrato nel disegno 8. I perni di fissaggio e le rondelle sono forniti con l'adattatore VESA. Fissare l'adattatore VESA come descritto nelle istruzioni (del Wall Mount), disegno 9.

Agganciare l'apparecchio TV all'adattatore VESA, disegno 10.

Riavvitare le due viti sostituite con i perni di fissaggio come illustrato nella figura 10.

Collegare i cavi necessari all'apparecchio TV. Applicare nuovamente il coperchio del vano cavi sull'apparecchio TV e verificare il funzionamento.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti o sugli indirizzi dei centri d'assistenza, consultare il manuale d'istruzioni dell'apparecchio TV.

LOEWE.



240-33107 011

Montage-instructies Installation Instructions

Toebehoren TV Accessories TV

■ VESA - TV Individual 52 Compose

NL

Veiligheidsvoorschriften !

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht.
Stel de apparatuur zo op dat ze geen gevaar vormt voor spelende kinderen en ook niet kan worden beschadigd.
VESA-adapters mogen uitsluitend verticaal (tot maximaal 15° uit de loodlijn) worden gemonteerd. Ze mogen alleen daarvoor worden gebruikt.

De door u gekozen wandhouder moet minstens bestand zijn tegen een belasting van 65 kg (toestelgewicht + adaptergewicht).

De toestand van de wand in termen van draagvermogen moet zorgvuldig worden gecontroleerd. Wij wijzen u er uitdrukkelijk op dat u zelf de verantwoordelijkheid draagt met betrekking tot de geschiktheid van de wandhouder en de wand evenals tot de uitvoering van de montage.

Een niet geschikte wandhouder of een ondeskundige montage kunnen hier tot zware lichamelijke letsels leiden.

Zet het tv-toestel tijdens de montage ook nooit niet op het uitspringende bedieningsorgaan (fig. 4, pijl).

Leg het tv-toestel met de voorkant op een zachte ondergrond neer. Gebruik als ondergrond bijvoorbeeld een deken of het vlies dat deel uitmaakt van het verpakkingsmateriaal.

Montage

De VESA-adapter (figuur 9, pijl B, op de achterkant van dit blad) biedt u de mogelijkheid uw tv-toestel voor VESA-compatibele bevestigingen te gebruiken.

Gezien de vele verschillende mogelijkheden wordt de wandhouder hier slechts gestileerd met de tekst „Wallmount” weergegeven.

Hoe de VESA-adapter aan de Wall Mount moet worden bevestigd, wordt beschreven in de montage-instructies van de betreffende Wall Mount.

Wij wijzen u er nogmaals op dat u zelf de verantwoordelijkheid draagt met betrekking tot de geschiktheid van de wandhouder en de wand evenals tot de uitvoering van de montage.

Trek vóór de montage de netstekker van het tv-toestel af.

Tafelvoet van het tv-toestel demonteren

Hier hebt u de hulp van minstens een andere persoon nodig.

Kijk naar de afbeeldingen 1 tot 7 of 8 tot 10 en ga te werk zoals voorgeschreven voor uw tv-toestel. Schroeven en sokken, fig. 7, hebt u niet meer nodig.

(in leveringsstoestand is de voet niet aan het tv-toestel bevestigd)

Verdere procedure

Vervang de beide achterwandschroeven door de beide borstbouten met drukplaatjes, figuur 8. Borstbouten met drukplaatjes worden bij de VESA-adapter geleverd. Bevestig de VESA-Adapter, zoals beschreven in de handleiding (van de Wall Mount), figuur 9.

Hang vervolgens het tv-toestel in de bevestigde VESA-adapter, figuur 10.

Draai nu de twee schroeven die werden vervangen door borstbouten opnieuw in, zoals getoond in figuur 10.

Sluit de vereiste kabels aan op het tv-toestel. Breng de kabelruimteafdekking opnieuw aan op het tv-toestel en voer een werkingscontrole door.

Verdere informatie over aansluitingen of serviceadressen vindt u in de handleiding van het tv-toestel.

GB

Safety Instructions !

See the information in the manual.

Install your equipment combination so that it presents no danger to children playing nor can be damaged by them.
VESA adapters may only be installed vertically (up to a maximum 15° from the perpendicular). They may only be used for this.

The wall mount of your choice must have a minimum load capacity of 65 kg (unit weight + adapter weight).

The load capacity and suitability of the wall must be checked exactly. May we expressly remind you that the suitability of the wall mount and the wall and the installation are your responsibility.

An unsuitable wall mount or improper installation can lead to serious injuries.

Do not set the TV down on the protruding control unit during installation (fig. 4, arrow).

Place the TV set face down on a soft underlay. Use a blanket or the felt from the packing material as an underlay.

Assembly

The VESA adapter (sketch 9, arrow B, on the back of this sheet) offers you the possibility of using your TV set for VESA-compatible fastenings.

Because of the many different possibilities the wall holder has only been illustrated here symbolically with the text “wallmount”.

The fastening of the VESA adapter on the wall mount is described in the appropriate installation instructions for the respective wall mount.

May we again remind you that the suitability of the wall mount and the wall and the installation are your responsibility.

Pull out the mains plug of the TV set before installation.

Remove the table foot from the TV set.

You must get at least one other person to help.

See the figures 1 to 7 or 8 to 10 and proceed according to your TV set. You no longer need the screws and sleeves, fig. 7, here.

(The table foot is not delivered fixed to the TV set)

Further procedure

Replace the two rear panel screws with the two stay bolts with washers, sketch 8. Stay bolts with washers are contained in the delivery scope of the VESA adapter. Fasten the VESA adapter as described in the instructions (of the wall mount), sketch 9.

Next hang the TV set on the fastened VESA adapter, sketch 10.

Turn the two screws replaced by the stay bolts back in as shown in sketch 10.

Connect the necessary cables to the TV set. Replace the cable compartment cover on the TV set and perform a function check.

Further instructions for connection or service addresses can be found in the operating manual of the TV set.

Instructions d'installation

Instrucciones de montaje

Accesores TV

Accesorios TV

■ VESA - TV Individual 52 Compose

F

Instructions de sécurité !

Veuillez observer les informations du mode d'emploi. Positionnez votre combinaison d'appareils de telle sorte qu'elle ne représente par ex. aucun danger pour des enfants en train de jouer et qu'elle ne puisse pas être endommagée.

Les adaptateurs VESA doivent être montés uniquement à la verticale (avec une inclinaison de 15° maximum par rapport à la verticale). Ils ne doivent être utilisés que pour ceci.

Le support mural que vous avez choisi doit avoir garantir une résistance minimale de 65 kg (poids de l'appareil + poids de l'adaptateur).

Les caractéristiques du mur se rapportant à sa force portante et sa capacité sont à contrôler exactement. Nous vous signalons expressément que vous êtes responsable de la capacité du support mural et du mur ainsi que du montage.

Un support mural non approprié ou un montage non correct peut entraîner ici des blessures graves.

Pendant le montage, ne posez pas le téléviseur sur l'unité de commande qui dépasse. (ill. 4, flèche).

Posez le téléviseur avec la face avant sur un support mou.

Veuillez utiliser comme support par ex. une couverture ou le non-tissé du matériel d'emballage.

Montage

L'adaptateur VESA (schéma 9, flèche B, au verso de cette feuille) vous permet d'utiliser votre téléviseur dans le cadre de fixations compatibles VESA.

En raison des nombreuses possibilités, le support mural n'est représenté ici qu'avec le texte stylisé « Wallmount ».

La fixation de l'adaptateur VESA au Wall Mount est décrite dans la notice de montage correspondante au Wall Mount.

Nous vous signalons encore une fois que vous êtes responsable de la capacité du support mural et du mur ainsi que du montage.

Avant le montage, débranchez la fiche de secteur du téléviseur.

Démonter le pied de table du téléviseur

Il vous faut ici l'aide d'une autre personne au moins.

Veuillez tenir compte des illustrations 1 à 7, ou 8 à 10, et procéder en fonction de votre téléviseur. Vous n'avez plus besoin ici des vis ni des douilles, ill. 7.

(A l'état de livraison, le pied de table n'est pas monté sur le téléviseur)

Suite des opérations

Remplacez les deux vis de la paroi arrière contre les deux goujons verticaux avec rondelles, schéma 8. Les goujons verticaux avec rondelles sont compris dans la livraison de l'adaptateur VESA. Fixez l'adaptateur VESA de la manière décrite dans la notice (du Wall Mount), schéma 9. Suspendez ensuite le téléviseur à l'adaptateur VESA fixé, schéma 10. Révissez les deux vis remplacées par les deux goujons verticaux comme indiqué sur le schéma 10.

Branchez les câbles nécessaires sur le téléviseur. Remettez en place le couvercle du compartiment de câbles et effectuez un contrôle de fonctionnement.

Vous trouverez de plus amples indications pour le raccordement du téléviseur ou les adresses de service après-vente, dans le mode d'emploi du téléviseur.

E

Advertencias de seguridad

Respete las instrucciones del manual.

Instale la combinación de aparatos de manera que no presente riesgo de lesiones, p. ej., para niños que estén jugando cerca y de manera que no pueda sufrir daños.

Los adaptadores VESA sólo deben montarse en posición vertical (con una inclinación máxima de 15°). Sólo deben emplearse con esta finalidad.

El soporte de pared que utilice debe soportar una carga mínima de 65 kg (peso del aparato + peso del adaptador).

Antes tendrá que verificar si las características de la pared y su capacidad de carga son adecuadas para la colocación del aparato.

El usuario y no Loewe será responsable de determinar la adecuación del soporte de pared y de la pared, así como de realizar el montaje.

El uso de un soporte inapropiado o un montaje inadecuado pueden causar graves daños.

Durante el montaje, no apoye tampoco el televisor sobre el elemento de mando que sobresale (fig. 4, flecha).

Tumbe el televisor sobre la parte delantera sobre una base suave. Utilice como base una manta o el fieltro del material de embalaje.

Montaje

El adaptador VESA (ilustración 9, flecha B, en el reverso de esta página) le ofrece la posibilidad de utilizar su televisor también con otros dispositivos de fijación compatibles con VESA.

Debido a las múltiples opciones posibles, el soporte de pared aparecerá representado de forma esquemática con la inscripción „Wallmount „.

La fijación del adaptador VESA al Wall Mount aparece descrita en las instrucciones de montaje correspondientes a cada Wall Mount.

El usuario y no Loewe será responsable de determinar la adecuación del soporte de pared y de la pared, así como de realizar el montaje.

Antes de proceder al montaje, extraiga el enchufe de red del televisor.

Desmontaje del pie de mesa del televisor

Se requiere la ayuda de una segunda persona.

Para ello, observe las ilustraciones de las figs. 1 a 7 u 8 a 10 y proceda según el televisor del que disponga. En este caso, ya no necesitará los tornillos y casquillos de la fig. 7.

(El televisor se entrega con el pie desmontado)

A continuación:

Cambie los dos tornillos de la pared posterior por los dos espárragos con arandelas, ilustración 8. Los espárragos con arandelas vienen incluidos en el volumen de suministro del adaptador VESA. Sujete el adaptador VESA como indican las instrucciones (del Wall Mount), ilustración 9.

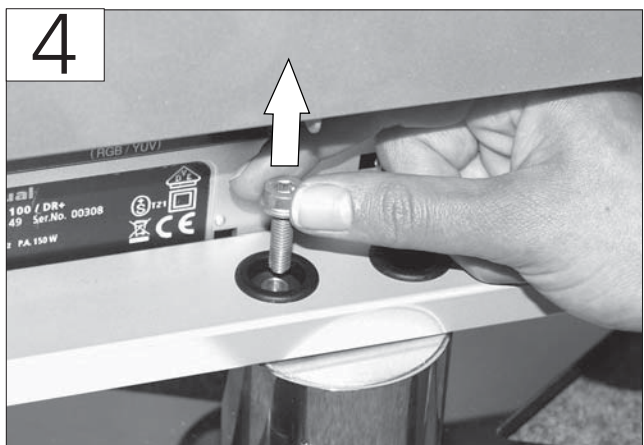
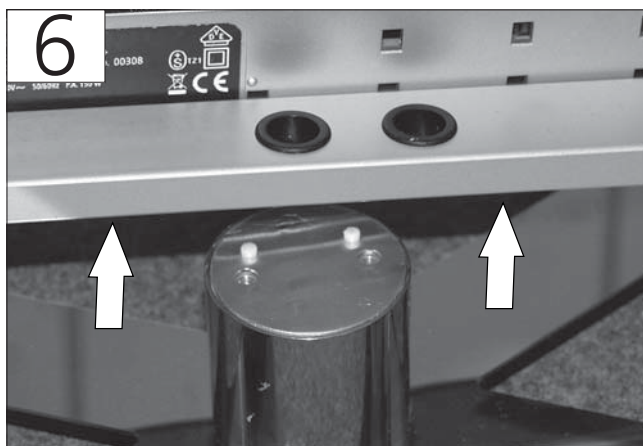
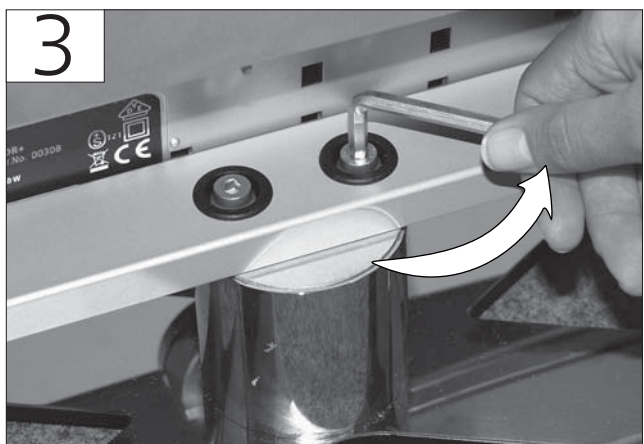
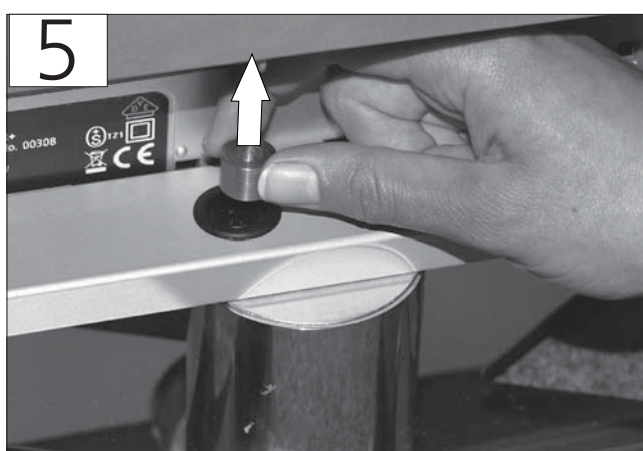
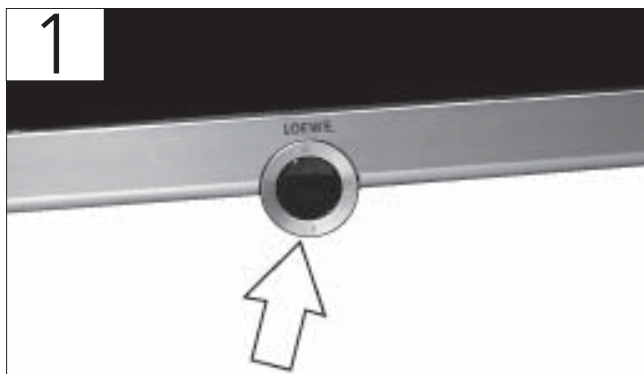
A continuación, cuelgue el televisor en el adaptador VESA previamente fijado; ilustración 10.

Enrosque de nuevo los dos tornillos que había cambiado por los espárragos como se muestra en la ilustración 10.

Conecte los cables necesarios al televisor. Vuelva a colocar en el televisor la tapa del compartimento para cables y realice una prueba de funcionamiento.

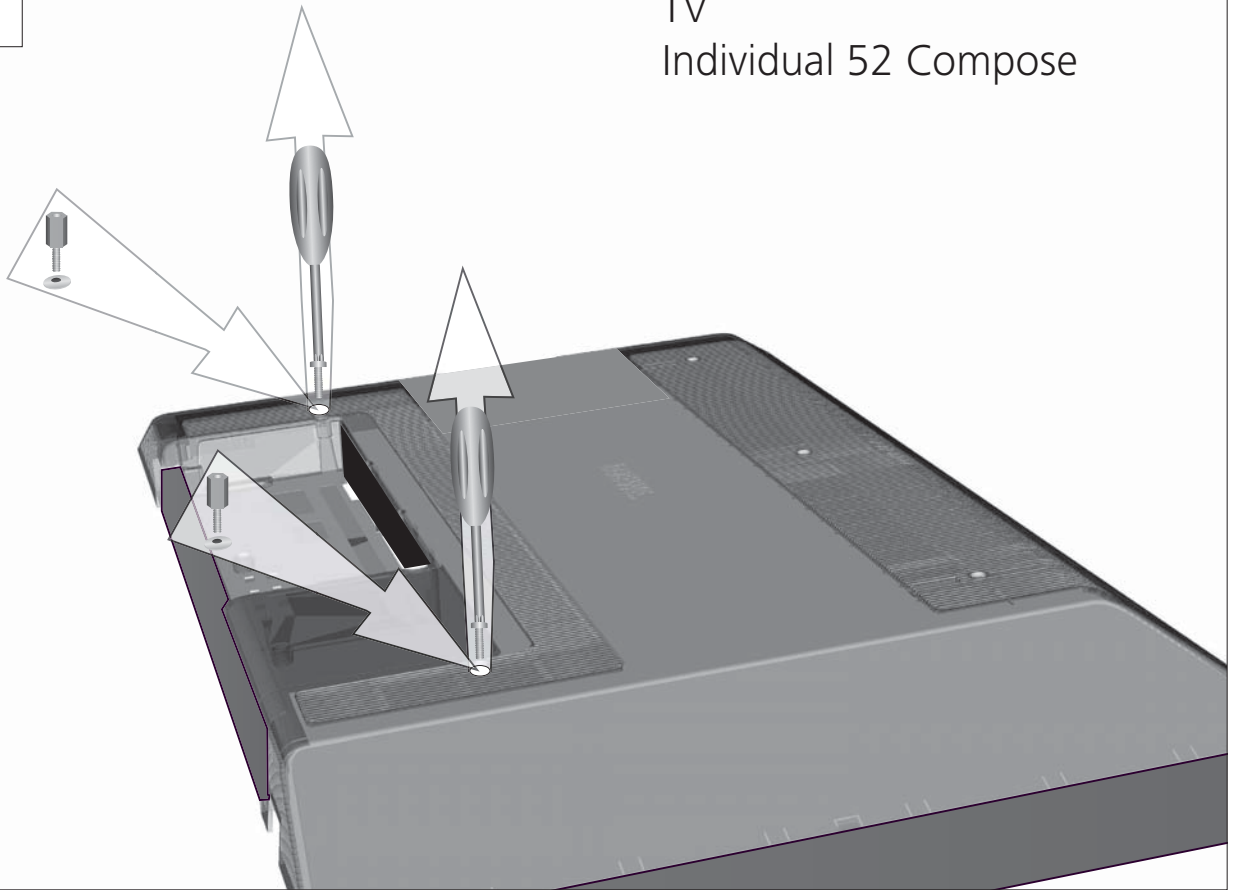
Encontrará más información sobre la conexión o las direcciones de servicio en el manual de instrucciones del televisor.

Individual Compose 52



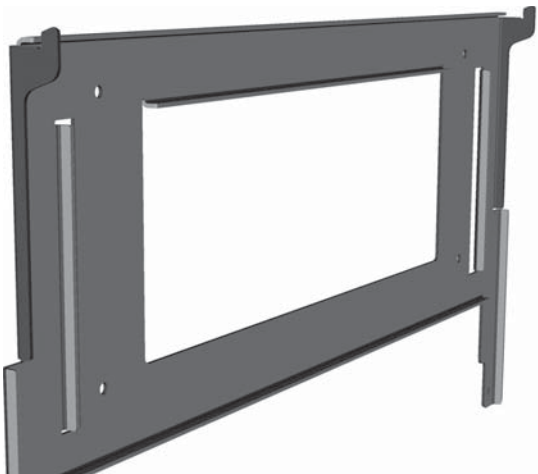
8

TV
Individual 52 Compose



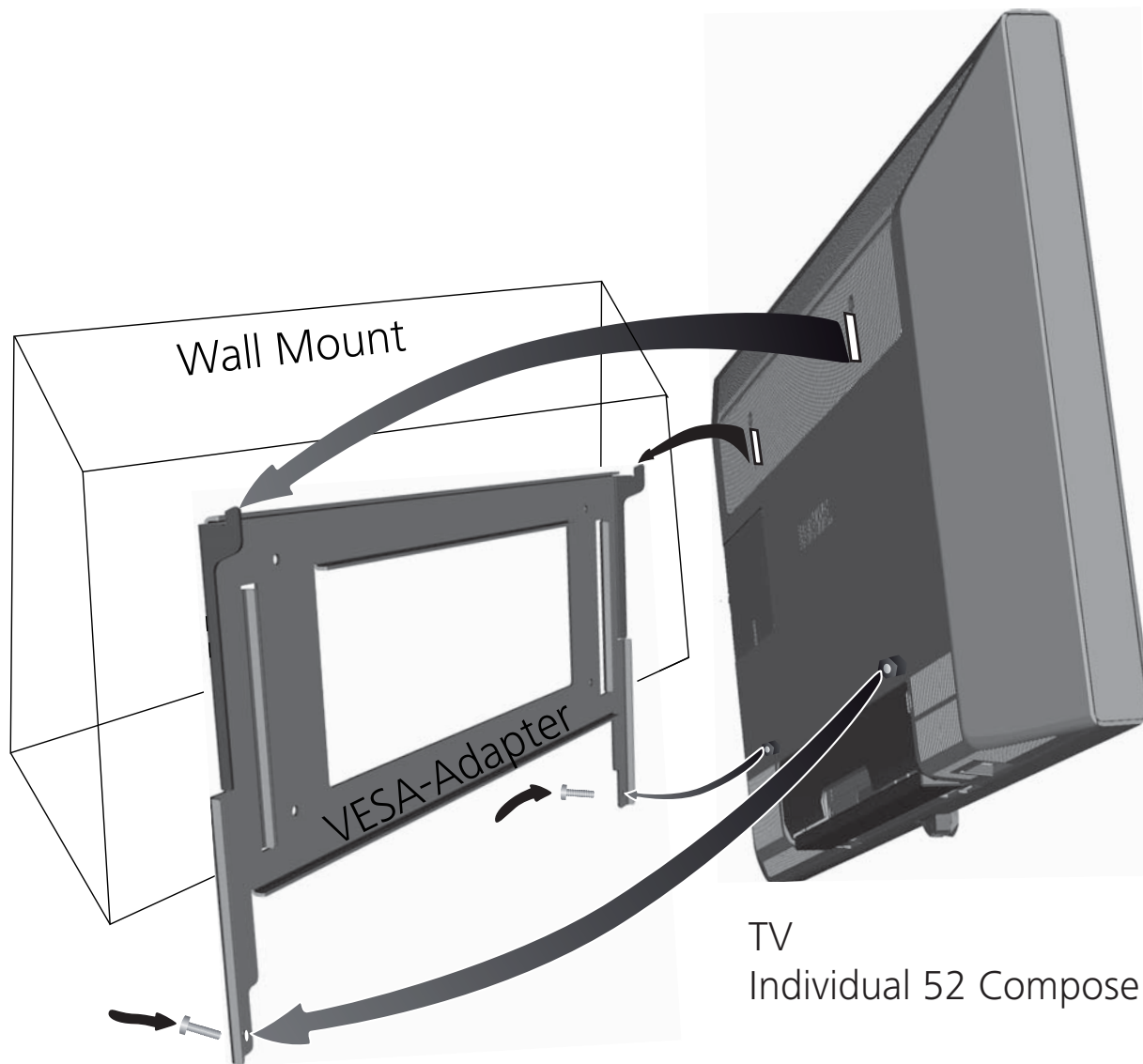
9

Wall Mount



VESA-Adapter

10



TV
Individual 52 Compose

V E S A - TV 52 Compose
Art. 70059 xxx

Printed in Germany KB 01.09

Änderungen vorbehalten.
Con riserva di modifiche.
Wijzigingen voorbehouden.
Subject to modifications.
Modifications réservée.
Reservado el derecho a modificaciones.